



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJI PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E KODIT NR. 04/L-123 TË
PROCEDURES PENALE I NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME LIGJIN NR. 06/L -091¹**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE CRIMINAL PROCEDURE CODE
NO. 04 /L-123, AMENDED AND SUPPLEMENTED BY LAW NO. 06/L-091²**

**NACRT ZAKON O DOPUNI I IZMENI ZAKONIKA BR. 04 / L-123 KRIVIČNOG POSTUPKA
IZMENJEN I DOPUNJEN ZAKONOM BR. 06 / L -091³**

¹ Projektligji për plotësimin dhe ndryshimin e Kodit Nr. 04/L-123 të Procedures Penale i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 06/L – 091, është miratuar në mbledhjen e 6- të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr. 02/06 të datës 13.04.2021.

² Draft law on amending and supplementing the Criminal Procedure Code No. 04 /L-123, amended and supplemented by Law No. 06/L-091, was approved in the 6-th meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision No: 02/06 date: 13.04.2021.

³ Nacrt zakon o Dopuni i Izmeni Zakonika Br. 04 / L-123 Krivičnog postupka izmenjen i dopunjen Zakonom Br. 06 / L -091, usvojenje na 6- sednici Vlade Republike Kosova, odlukom Br: 02/06 dt: 13.04.2021.

Kuvendi i Republikës së Kosovës:	The Assembly of the Republic of Kosovo:	Skupština Republike Kosova:
Në bazë të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,	Based on Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,	Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosova,
Miraton:	Approves:	Usvaja:
LIGJ PËR PLOTËSIMIN DHE NDRYSHIMIN E KODIT NR. 04/L-123 TË PROCEDURES PENALE I NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME LIGJIN NR. 06/L -091	LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE CRIMINAL PROCEDURE CODE NO. 04 /L-123, AMENDED AND SUPPLEMENTED BY LAW NO. 06/L-091	ZAKON O DOPUNI I IZMENI ZAKONIKA BR. 04 / L-123 KRIVIČNOG POSTUPKA IZMENJEN I DOPUNJEN ZAKONOM BR. 06 / L -091
Neni 1 Qëllimi	Article 1 Purpose	Član 1 Svrha
Ky Ligj ka për qëllim plotësimin dhe ndryshimin e nenit 346A të Kodit nr. 04/L-123 të Procedures Penale i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 06/L -091.	The purpose of This Law is to amend and supplement Article 346A of the Criminal Procedure Code no. 04/L-123, amended and supplemented by Law no. 06/L-091.	Ovaj zakon ima za cilj dopunu i izmenu člana 346A Zakonika br. 04 / L-123 o Krivičnom postupku izmenjen i dopunjen Zakonom br. 06 / L -091.
Neni 2	Article 2	Član 2
1. Neni 346A, i Kodit nr. 04/L-123 të Procedures Penale i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin nr. 06/L -091, ndryshohet si në vijim:	1. Article 346A, of the Criminal Procedure Code no. 04/L-123, amended and supplemented by Law no. 06/L-091, is amended as follows:	1. Član 346A Zakonika br. 04 / L-123 krivičnog postupka izmenjen i dopunjen Zakonom br. 06 / L -091, izmenjuje se kao što sledi:
1.1. në paragrafin 1, pas togfjalëshit “Neni 154 - Marrja në pyetje e të	1.1.in paragraph 1, after the phrase “Article 154 – Questioning of the	1.1. u stavu 1, iza fraze “Član 154 - Ispitivanje okrivljenog lica tokom

<p>pandehurit gjatë deklaratës në procedurë paraprake” fshihet togfjalëshi “Neni 157 – Pezullimi i hetimit” dhe shtohet togfjalëshi “Neni 159 - Afatet kohore të hetimit”.</p> <p>1.2. në paragrafin 4, nënparagrafi 4.1, fshihet togfjalëshi “në shtetin/shtetet ku supozohet të jetë” dhe togfjalëshi “së paku pesë (5) herë”.</p> <p>1.3. paragrafin 4, nënparagrafi 4.2 riformulohet si në vijim:</p> <p>4.2. Të jetë shfrytëzuar bashkëpunimi ndërkombëtar policor dhe të mos ketë pasur sukses një bashkëpunim i tillë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në Fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: right;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>Defendant during Pretrial Testimony” the phrase “Article 157 – Suspension of Investigation” is deleted and the phrase “Article 159 – Time Limits of Investigation” is added.</p> <p>1.2. in paragraph 4, sub-paragraph 4.1, the phrase “in the State/States where is supposed to be” and the phrase “at least five (5) times” are deleted.</p> <p>1.3. paragraph 4, sub-paragraph 4.2 is reworded as follows:</p> <p>4.2. International police cooperation has been put into use, but such cooperation has not been successful.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into Force</p> <p>This Law shall enter into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: right;">President of Assembly of Republic of Kosovo</p>	<p>svedočenja u prethodnom postupku”, briše se fraza “Član 157 - Prekid istrage” i dodaje se fraza “Član 159 - Rokovi istrage”.</p> <p>1.2. u paragrafu 4, podstav 4.1, briše se fraza “ u državi/državama u kojim se pretpostavlja da se nalaz” i fraza “najmanje pet (5) puta” .</p> <p>1.3. stav 4, podtačka 4.2 preformulišu se na sledeći način:</p> <p>4.2. Korišćena je međunarodna policijska saradnja i takva saradnja nije bila uspešna.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snazi</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu danom objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosova.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: right;">Predsednik Skupštine Republike Kosova</p>
--	--	--